



**Unser Dorf hat Zukunft**  
Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich (Foto vorne), der Ortsvorsteher von Bietzen Michael Gebhardt (2. v l.) und die Vertreter der teilnehmenden Dörfer freuen sich über einen gelungenen Wettbewerb (Pressemitteilung siehe S. 4).



## Landkreis Merzig-Wadern

### KNAX Sport- und Spielfest

Bei strahlendem Sonnenschein feierten am 1. und 2. Juli rund 850 Drittklässler das KNAX Sport- und Spielfest in Merzig im Blättelbornstadion (Pressemitteilung siehe S. 5, Bildergalerie unter [www.merzig-wadern.de](http://www.merzig-wadern.de)).

## FRANK WAGNER WURDE ZUM ERSTEN KREISBEIGEORDNETEN GEWÄHLT

Nach dem Ausscheiden des langjährigen Kreisbeigeordneten Konrad Pitzius wurde Anfang Juni Frank Wagner, 38 Jahre alt, vom Kreistag zum Ersten Kreisbeigeordneten gewählt und von Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich urkundlich ernannt. Frank Wagner ist seit der letzten Kommunalwahl 2014 Kreistagsmitglied für die CDU-Fraktion und wird nun in seiner neuen Funktion auch die Landrätin ehrenamtlich vertreten.

CDU-Kreistagsmitglied Konrad Pitzius, der nach der Kommunalwahl 2014 zum zweiten Mal zum Stellvertreter der Landrätin gewählt worden war, musste im Frühjahr dieses Jahres aufgrund einer schweren Erkrankung seine Ämter im Kreistag niederlegen. Der Beckinger war seit 2004 im Kreistag und wurde 2009 erst-

mals zum Kreisbeigeordneten gewählt. In der CDU-Kreistagsfraktion hat Dr. Frank Finkler, Vorsitzender des CDU-Gemeindeverbandes Beckingen, den Platz von Konrad Pitzius eingenommen.

Der neue Kreisbeigeordnete Frank Wagner wohnt in Merzig und ist Schulleiter der Merziger Kreuzbergschule. Der Vorsitzende des Merziger Stadtverbandes für sporttreibende Vereine und langjährige Tennistrainer ist politisch sehr engagiert. Im Stadtverband der CDU Merzig ist er Mitglied des Vorstandes. Als Mitglied des Kreistages des Landkreises Merzig-Wadern arbeitet er im Sozialbeirat, im Jugendhilfeausschuss und in der Schulkommission mit. Gleichzeitig ist er Vorsitzender der Schulregionkonferenz des Kreises.



### Archäologiepark Römische Villa Borg

**1. und 2. August**, 10 Uhr bis 18 Uhr: Römertage – Kampfeslustige Gladiatoren, raubeinige Legionäre und feilschende Händler

**1. und 2. August sowie 2. September**, 10.30 Uhr bis 14 Uhr: „Brotbacken wie in der Antike“

**13. September**, 11 Uhr bis 15 Uhr: Thementag des Sklaven Jatros

**Kontakt:** (0 68 65) 9 11 70 oder [www.villa-borg.de](http://www.villa-borg.de)

### Burg Montclair Mettlach

**1. August und 5. September**, 15 Uhr: Gespensterführung  
**15. August**, 13 Uhr bis 18 Uhr: Aktionstag

„Die Magie fliegender Dinge“  
**19. September**,

13 Uhr: Sagenwanderung ab Waldparkplatz Montclair

16 Uhr: Führung mit Burgdame und Ritter auf der Burg

#### Öffnungszeiten:

April bis Oktober: von 11 Uhr bis 18 Uhr, montags Ruhetag

#### Burggastronomie und Info:

(0 68 64) 22 42

**Kontakt:** (0 68 61) 80-125 oder [www.burg-montclair.de](http://www.burg-montclair.de)

### Museum Schloss Fellenberg Merzig

**30. August**, 15 Uhr: Buchvorstellung

„In Alters Frische, Erlebtes und Erdichtetes aus neun Jahrzehnten meines Lebens“ mit der Autorin Edith Braun

**6. September**, 17 Uhr:

Konzert mit Freak Chazz

**13. September**, 17 Uhr:

Konzert mit Esther Birringer, Klavier, und Lea Birringer, Violine

#### Öffnungszeiten:

Di. bis So. und an Feiertagen von 14 Uhr bis 17 Uhr und nach Voranmeldung

#### Kontakt:

Tel.: (0 68 61) 79 30 30 oder [www.museum-schloss-fellenberg.de](http://www.museum-schloss-fellenberg.de)

## DER LANDKREIS INVESTIERT IN DEN SOMMERFERIEN RUND 2,75 MILLIONEN EURO IN SEINE SCHULEN

Während Schüler und Lehrer im Landkreis Merzig-Wadern ihren wohlverdienten Sommerurlaub genießen, laufen die Renovierungs- und Sanierungsarbeiten in den Schulen und Turnhallen in Trägerschaft des Landkreises auf Hochtouren. Fachfirmen und Handwerksbetriebe arbeiten im Auftrag der Kreisverwaltung mit Beginn der Sommerferien an elf Schulen und drei Turnhallen. Rund 2,75 Millionen Euro stellt der Landkreis Merzig-Wadern für Sanierungs- und Renovierungsarbeiten und weitere Baumaßnahmen an drei Gymnasien, sechs Gemeinschaftsschulen, einem Berufsbildungszentrum, einer Förderschule und drei Turnhallen zur Verfügung.

Die kostenintensivste Maßnahme ist die Generalsanierung der Merziger Turnhalle in der Waldstraße mit rund 1,2 Millionen Euro. Die umfangreichen Sanierungsarbeiten werden daher über die Sommerferien hinaus bis in den Oktober laufen. Die Turnhalle erhält unter anderem ein neues flachgeneigtes Dach, neue Fenster, eine Fassadendämmung und eine neue Heizung mit gasbetriebener Wärmepumpe. Die Arbeiten an der Turnhalle dienen auch dazu, künftig Energiekosten einzusparen. In der Merziger Thielsparkhalle setzt die Kreisverwaltung mit einer neuen LED-Beleuchtung ebenfalls auf den Einsatz moderner, energiesparender Technik. Die neue Beleuchtung und eine neue Lüftungsanlage kosten circa 150.000 Euro.

Die Arbeiten an der Turnhalle der Gemeinschaftsschule Merzig sind die zweit teuerste Baumaßnahme in den Som-

merferien mit circa 500.000 Euro. Hier werden neben der Haustechnik ebenfalls das Dach und die Fenster erneuert sowie ein Vollwärmeschutz aufgebracht.

Neben Wartungs- und Reparaturarbeiten stehen auch an den Schulen größere Investitionsmaßnahmen an. An den Gemeinschaftsschulen in Merzig, Losheim und Orscholz und am Berufsbildungszentrum Merzig werden unter anderem Arbeiten durchgeführt, um den Brandschutz zu verbessern und Fluchtwege zu sichern. Die Gemeinschaftsschule in Beckingen erhält einen behindertengerechten Aufzug. Der Außenbereich des Bistros der Gemeinschaftsschule in Weis-

kirchen wird in den Ferien umgestaltet und mit einer Kletterwand aufgewertet. Die Gemeinschaftsschulen in Wadern und in Orscholz erhalten einen zusätzlichen naturwissenschaftlichen Raum. Am Gymnasium am Stefansberg werden die Fußböden erneuert. Am Peter-Wust-Gymnasium wird der Aufzug erneuert und es finden Arbeiten an der Netzwerkstruktur im Bereich der Naturwissenschaften statt. Das Hochwald-Gymnasium in Wadern erhält eine neue Decke einschließlich Dachdämmung und eine neue Beleuchtung in der Turnhalle. Im Außenbereich der Förderschule in Merchingen werden Sitzgruppen erneuert.



Das Foto zeigt die Turnhalle in der Merziger Waldstraße, an der eine Generalsanierung vorgenommen werden soll. Bis Oktober sollen die Pläne – wie in der Zeichnung dargestellt – umgesetzt werden.



## SIEGER BEIM KREISWETTBEWERB „UNSER DORF HAT ZUKUNFT“ IST BIETZEN

Acht Dörfer hatten sich beim 25. Dorfwettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ beworben. Gewinner mit einem Preisgeld in Höhe von 2000 Euro ist Bietzen. Mit diesem 1. Platz wird Bietzen am Landesfinale teilnehmen. „Bei diesem Wettbewerb geht es vor allem um die Entwicklung im ländlichen Raum und um die Attraktivität der Region. Ebenfalls wird auch das Miteinander im Dorf gefördert, denn“, so Daniela Schlegel-Friedrich, „die Menschen vor Ort geben sich viel Mühe und packen für ein gemeinsames Ziel kräftig mit an. Unsere Region lebt vom Engagement ihrer Bürger“. Der 2. Platz ging an Britten, der 3. Platz an Morscholz und Scheiden, der 4. Platz an Sinz und Konfeld, der 5. Platz geht an Weiskirchen und Saarlörsbach.



Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich überreichte dem Ortsvorsteher von Bietzen, Michael Gebhardt, die Siegerurkunde, Verwaltungsdirektor Thomas Jackl und Dieter Ernst in Vertretung für den Merziger Bürgermeister Marcus Hoffeld freuen sich mit (v.l.).

## DANKESCHÖNFEST FÜR ALLE EHRENAMTLICHEN IN DER FLÜCHTLINGSHILFE

Zurzeit engagieren sich viele Menschen aus unserem Landkreis in der Flüchtlingshilfe. Ohne dieses ehrenamtliche Engagement wären die Kommunen mit der Betreuung und Integration der zunehmenden Zahl von Flüchtlingen überfordert. Um die Flüchtlinge besser zu verstehen und unterstützen zu können, nehmen zurzeit fast 80 Personen aus unserem Kreis in ihrer Freizeit zusätzlich an einer mehrteiligen Qualifizierungsmaßnahme teil.



**Als Dank für dieses große Engagement lädt der Landkreis alle in der Flüchtlingshilfe tätigen**

**Menschen zusammen mit den von ihnen betreuten Flüchtlingen am Donnerstag, 30. Juli, ab 18 Uhr in den Archäologiepark Römische Villa Borg zu einem Dankeschönfest ein.** Diese Veranstaltung ist auch Start für die „offenen Treffs“, die ab dann in regelmäßigen Abständen zum Austausch stattfinden sollen.

Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich wird an diesem Abend die Zertifikate an die Teilnehmer der Qualifizierungsmaßnahme überreichen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Es entstehen keine Kosten.

Wir freuen uns, wenn viele Ehrenamtliche mit den von ihnen betreuten Flüchtlingen an diesem Abend unsere Gäste sind und **bitten um Anmeldung** unter [fluechtlingshilfe@merzig-wadern.de](mailto:fluechtlingshilfe@merzig-wadern.de) oder telefonisch unter: (0 68 61) 80-265.

Bitte teilen Sie uns hierbei die Personenzahl (mit Flüchtlingen) mit. Es ist vorgesehen, für die Fahrt nach Perl-Borg einen kostenlosen Bustransfer anzubieten. Falls Sie diesen in Anspruch nehmen wollen, teilen wir Ihnen den Fahrplan bei Anmeldung gerne mit.



## RUND 850 DRITTKLÄSSLER FEIERTEN DAS KNAX SPORT- UND SPIELFEST

Bei strahlender Sonne feierten am 1. und 2. Juli 45 Grundschulklassen das 16. KNAX Sport- und Spielfest im Merziger Blättelbornstadion. Rund 850 Drittklässler tobten an 20 Stationen, machten im „Fototelier“ ein Klassenfoto zur Erinnerung und jubelten ihren Klassenkameraden zu, die am Wettkampf im 50-Meter-Lauf, Ballwerfen, Weitsprung und Staffellauf teilnahmen.

Highlights waren die Wasserspiele, denn der Landkreis Merzig-Wadern als Veranstalter hatte sich auf die hohen Temperaturen eingestellt.

„Ich freue mich, dass so viele Grundschüler unseres Landkreises am KNAX Sport- und Spielfest teilnehmen. Bewegung, Sport, Spiel und Spaß sind an diesen beiden Tagen im Programm“, sagte Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich.

### Ergebnisse 1. Juli :

**Staffellauf:** 1. Platz Klasse 3/3 Grundschule (GS) Merzig Kreuzberg, 2. Platz Klasse 3/1 GS Mettlach, 3. Platz Klasse 3/1 GS Hilbringen

**Beste Klasse:** 1. Platz 3/1 GS Orscholz, 2. Platz Klasse 3/3 Merzig Kreuzberg, 3. Platz Klasse 3/2 GS Merzig St. Josef

**Beste Schule:** 1. Platz GS Merzig St. Josef, 2. Platz GS Merzig-Kreuzberg, 3. Platz GS Hilbringen

### Ergebnisse 2. Juli:

**Staffellauf:** 1. Platz Klasse 3.2 GS Losheim, 2. Platz Klasse 3.2 GS Lockweiler, 3. Platz Klasse 3.2 GS St. Martin Wadern-Wadrill-Steinberg

**Beste Klasse:** 1. Platz Klasse 3.2s GS St. Martin Wadern-Wadrill-Steinberg, 2. Platz Klasse 3.1 GS Weiskirchen, 3. Platz Klasse 3.2 GS Lockweiler

**Beste Schule:** 1. Platz GS St. Martin Wadern-Wadrill-Steinberg, 2. Platz GS Losheim, 3. Platz GS Beckingen



Das Konto, das mehr drauf hat als Geld.  
Das Sparkassen-Girokonto.

 Sparkasse  
Merzig-Wadern

Das Sparkassen-Girokonto bietet viele Vorteile wie das mobile Überweisen mit pushTAN, das praktische Klicksparen per Knopfdruck oder den intelligenten Kontowecker, der Sie aktiv über Umsätze informiert. Noch mehr Vorteile und Infos erfahren Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.SparkasseMerzig-Wadern.de](http://www.SparkasseMerzig-Wadern.de). **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

## Nachruf

Unser früherer Mitarbeiter

### Herr Peter Zapp

ist am 1. Juni 2015 im Alter von 86 Jahren verstorben. Peter Zapp trat im Jahre 1951 als Justizangestellter in den Dienst des Saarlandes ein und war zunächst bei der Staatsanwaltschaft Saarbrücken beschäftigt. Im Jahr 1960 wechselte er zum Verwaltungsgericht des Saarlandes, wo er als Urkundsperson mit prozessualen Aufgaben betraut war. Im Jahr 1986 wurde er schließlich zum Landratsamt Merzig versetzt. Seitdem war er als Sachbearbeiter für das Führerschein- und Fahrlehrerwesen tätig. Am 30. Juni 1991 trat er nach vierzigjähriger Tätigkeit im öffentlichen Dienst in den wohlverdienten Ruhestand.

Peter Zapp war ein sehr fachkompetenter Mitarbeiter, der seine Aufgaben stets mit großem Engagement wahrnahm. Von seinen Kolleginnen und Kollegen wurde er wegen seines freundlichen, zuvorkommenden Wesens und seiner Hilfsbereitschaft geschätzt.

Wir werden Herrn Zapp ein ehrendes Andenken bewahren.

#### Landkreis Merzig-Wadern

Die Landrätin

Daniela Schlegel-Friedrich

Für den Personalrat

Joachim Brill

## KREISBEIGEORDNETER KURT RUSCHEL IST VERSTORBEN



Der Landkreis Merzig-Wadern trauert um seinen Kreisbeigeordneten Kurt Ruschel. Am 4. Juni ist das FDP-Kreistagsmitglied im Alter von 72 Jahren verstorben.

Seit 2009 hat Kurt Ruschel als Mitglied des Kreistages und des Kreis Ausschusses Verantwortung für die Belange des Kreises übernommen und sich in mehreren Gremien engagiert. Ruschel wurde, wie sein

Amtskollege Konrad Pitzius, 2014 zum zweiten Mal zum Kreisbeigeordneten gewählt. Der Regierungs-Oberamtsrat, der beim Saarländischen Finanzministerium beschäftigt war, trat 2002 in den Ruhestand. 2009 bis 2014 war er Mitglied im Merziger Stadtrat.

Landrätin Daniela Schlegel-Friedrich erklärte zum Tod ihres Kreisbeigeordneten: „Kurt Ruschel war ein sehr zuverlässiger, loyaler und pflichtbewusster Kommunalpolitiker, der in seinem Gegenüber stets den Menschen achtete. Wir verlieren in ihm eine geachtete Persönlichkeit und danken ihm für sein ehrenamtliches Engagement.“

### IMPRESSUM

Verantwortlich für den Inhalt:  
Landrätin  
Daniela Schlegel-Friedrich,  
Bahnhofstraße 44, 66663 Merzig

Kontakt:  
Stabsstelle Koordination,  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit,  
presse@merzig-wadern.de

Satz und Gestaltung:  
Stabsstelle Koordination,  
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit,  
Silvia Bard,  
s.bard@merzig-wadern.de

Druckauflage:  
52.600 Exemplare

Druck und Anzeigen:  
Verlag + Druck Linus Wittich KG  
Europaallee 2, 54343 Föhren

Verantwortlich für den  
Anzeigenteil: Klaus Wirth

Anzeigenannahme:  
Peter Schill,  
Tel.: (0 65 02) 91 47-152,  
p.schill@wittich-foehren.de

# Die neue Z6 von JURA: ein wahres Fest für alle Sinne

**jura.**

- Weltneuheit P.E.P.®: Dank Puls-Extraktionsprozess zum perfekten Espresso
- Automatisches Umschalten von Milch auf Milchschaum
- CLARIS Smart liefert perfekte Wasserqualität
- Edles Design und frontaler Zugang zu Wassertank, Bohnenbehälter und allen Bedienelementen

Urteilen Sie selbst – am besten beim Besuch im autorisierten Fachhandel.

Besser als  
Energieeffizienz-  
Klasse



Nach FEA (Schweiz)



\* 0,00 % Finanzierung bei 10 Monaten Laufzeit  
Barpreis = Nettodarlehensbetrag sowie Gesamtbetrag; gebundener Sollzins p.a. und effektiver Jahreszins 0,00 % Bonität vorausgesetzt. Weitere Finanzierungsangebote durch unsere Hausbank möglich!

5 Jahre Garantie. Wartung und Reparatur in eigener Werkstatt.

AromaG3

**2179,00\***

SWISS + MADE

**EP: Mosbach**  
ElectronicPartner



**66701 Beckingen**  
Waldstraße/Ecke Sankweg  
Tel. 06835 93020  
Fax 06835 93585  
[www.epmosbach.de](http://www.epmosbach.de)

[www.jura.com](http://www.jura.com)

JURA – If you love coffee

## PEUGEOT 208 SUMMER. KLIMAAANLAGE INKLUSIVE.

IMPRESS YOURSELF



**EXKLUSIV  
NUR BEI  
PEUGEOT MÜLLER**



**1. € 10.970<sup>1)</sup>**

- Peugeot 208 Summer PureTech 68
- 1,0 l Benziner 50 kW (68 PS), 3-Türer

**2. € 4.720<sup>2)</sup>**

- Tageszulassung 26.03.15
- Klimaanlage
- 7 Zoll-Farb-Touchscreen
- Radio/Bluetooth/USB

**3. GARANTIE<sup>3)</sup>**

**5 JAHRE**

- elektr. verstell-/beheizb. Aussenspiegel
- Metall-Lackierung
- Zentralverriegelung m. Fernbedienung
- elektr. Fensterheber u.v.m.

**PEUGEOT müller**  
R. Müller GmbH

66679 LOSHEIM AM SEE, Saarbrücker Straße 95, Tel. 06872 6007.0  
66740 SAARLOUIS, Fasanenallee 3, Tel. 06831 94980.0

66763 DILLINGEN, Konrad-Adenauer-Allee 8, Tel. 06831 7600.0  
54292 TRIER, Ruwerer Str. 1b, Tel. 0651 9953.0 (Firmensitz)

[www.mueller-peugeot.com](http://www.mueller-peugeot.com)

<sup>1)</sup> Inklusiv 1.250 € Eintauschprämie über DAT/Schwacke für Ihren Gebrauchten bei Kauf bis 30.09.15 <sup>2)</sup> Zur unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Erstzulassung in Höhe von 15.690 €. <sup>3)</sup> 2 Jahre Herstellergarantie + 3 Jahre Schutz gemäß den Bedingungen des Optiway-GarantiePlus-Vertrages bis max. 80.000 km/5 Jahre, ab dem Tag der Erstzulassung. Abbildung zeigt Sondermodell Peugeot 208 LIKE.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km innerorts: 5,1; außerorts: 3,8; kombiniert: 4,3. CO<sub>2</sub>-Emission 99 g/km. Energieeffizienzklasse B



## Starte bei uns deine Karriere.

Jetzt bis 31.10.2015 online bewerben und Ausbildungsplatz sichern.



Gut für den Grünen Kreis.

[www.SparkasseMerzig-Wadern.de](http://www.SparkasseMerzig-Wadern.de)

 **Sparkasse  
Merzig-Wadern**

Praktikum für FOS-Schüler: Bewerbungsfrist 31.03.2016, Praktikumsbeginn 01.09.2016